

Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del
mercato di lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

8/2014
August/Agosto

mit Daten April 2014
con dati aprile 2014

Die Folgen der Einbürgerungen auf die Arbeitsmarktstatistiken

Etwa 5 000 in Südtirol ansässige Ausländer haben in den letzten 10 Jahren die italienische Staatsbürgerschaft erhalten – weil sie hier wohnhaft waren, weil sie geheiratet haben oder als minderjährige Kinder bereits eingebürgerter Eltern.

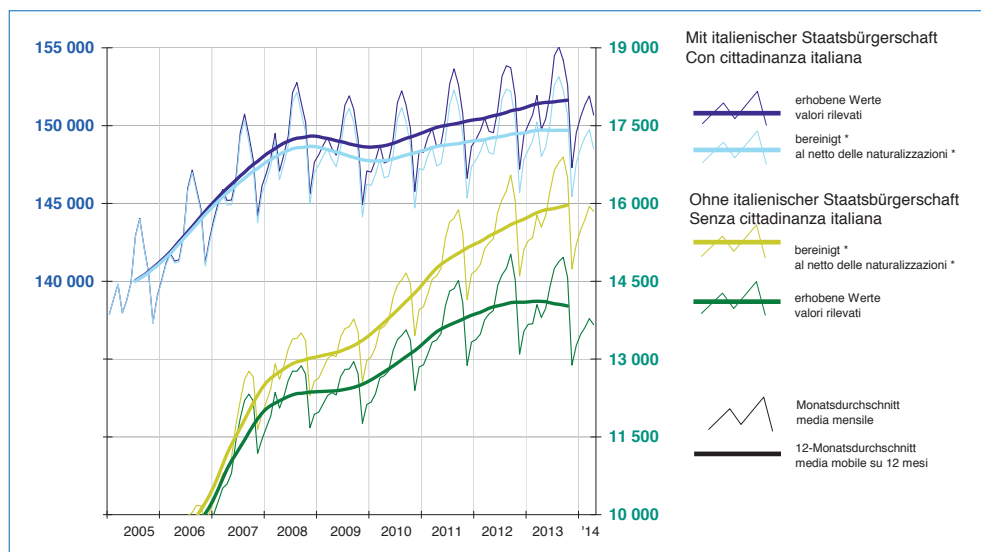
Da rund ein Drittel der Einbürgerungen auf dem Arbeitsmarkt tätige Personen betrifft, wirkt sich das Phänomen besonders auf die nach Staatsbürgerschaft aufgeschlüsselten Beschäftigungsstatistiken aus: Auf der einen Seite verringert es die Zahl der ausländischen Beschäftigten, auf der anderen erhöht es die Zahl der Beschäftigten mit italienischer Staatsbürgerschaft – ohne dass sich der Beschäftigungsstatus der Betroffenen, das Hauptthema aller Arbeitsmarktanalysen, geändert hätte, bloß durch den Wechsel der Staatsangehörigkeit.

Gli effetti delle naturalizzazioni sulle statistiche dell'occupazione

Circa 5 mila cittadini stranieri hanno ottenuto negli ultimi 10 anni la cittadinanza italiana per motivi di residenza, matrimonio o perché figli minori di chi l'aveva già chiesta ed ottenuta.

Il fenomeno risulta avere un particolare impatto sulle statistiche occupazionali suddivise per cittadinanza, visto che circa un terzo delle naturalizzazioni ha interessato persone attive sul mercato del lavoro: da un lato riduce il numero degli occupati stranieri, dall'altro incrementa il numero degli occupati italiani senza che però sia cambiata la loro condizione occupazionale – tema principale nelle analisi del mercato del lavoro – ma solo per effetto di una modifica dello status di cittadinanza.

Arbeitnehmer mit Wohnsitz, nach Staatsbürgerschaft – 2005 - 2014
Lavoratori dipendenti residenti, per cittadinanza – 2005 - 2014



* "bereinigt": alle die seit 2005 in den Archiven stattgefundenen Änderungen der Staatsbürgerschaft wurden „rückgängig“ gemacht.

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* "Al netto delle naturalizzazioni": tutti i cambiamenti di cittadinanza avvenuti negli archivi a partire dal 2005 non sono stati considerati.

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



So ergibt sich bei einem Vergleich der Daten von 2013 mit den Vorjahresdaten eine nahezu unveränderte Zahl der in Südtirol ansässigen ausländischen Beschäftigten und eine Zunahme von 784 Beschäftigten mit italienischer Staatsbürgerschaft. Rund die Hälfte dieser Zunahme ist jedoch auf zwischenzeitlich erfolgte Einbürgerungen zurückzuführen. In anderen Worten: Hätte es 2012/2013 keine Einbürgerungen gegeben, würde die Statistik eine Zunahme der ausländischen Beschäftigten in Südtirol um 449 und eine Zunahme der Beschäftigten mit italienischer Staatsbürgerschaft um 383 verzeichnen.

Infatti, confrontando le statistiche del 2013 con quelle dell'anno precedente, a fronte di un numero di stranieri residenti sostanzialmente invariato, si contano 784 occupati italiani residenti in più. Circa metà di questa variazione è dovuta però alle naturalizzazioni avvenute nel frattempo. In altre parole se tra il 2012 e il 2013 non vi fossero state naturalizzazioni, allora dalle statistiche risulterebbe una variazione degli occupati stranieri residenti pari a +449 unità mentre quella degli occupati italiani residenti di +383 unità.

Arbeitnehmer mit Wohnsitz nach Staatsbürgerschaft – 2013

Occupati dipendenti residenti per cittadinanza – 2013

Mit und ohne Berücksichtigung der Einbürgerungen
Con e senza la correzione dovuta alle naturalizzazioni

	Veränderungen zum Vorjahr Variazioni rispetto anno precedente								
	Effektive Werte				Bereinigt von den Einbürgerungen ^a				
	Valori reali				Al netto delle naturalizzazioni ^a				
	Ausländer Stranieri		Inländer Italiani		Ausländer Stranieri		Inländer Italiani		
	N	%	N	%	N	%	N	%	
Insgesamt	+44	+0,3	+788	+0,5	+449	+3,2	+383	+0,3	Totale
Männer	-56	-0,7	+6	+0,0	+169	+2,2	-219	-0,3	Uomini
Frauen	+99	+1,6	+782	+1,0	+279	+4,4	+602	+0,8	Donne
Befristet	-86	-1,8	+390	+1,3	+25	+0,5	+279	+0,9	A tempo det.
Unbefristet	+131	+1,4	+398	+0,3	+425	+4,6	+104	+0,1	A tempo indet.
Arbeiter, Lehrlinge	+34	+0,3	+770	+1,1	+351	+3,0	+453	+0,7	Operai, apprendisti
Angestellte	+9	+0,4	+20	+0,0	+97	+4,1	-68	-0,1	Impiegati
Landwirtschaft	+16	+2,5	+34	+0,8	+26	+4,1	+24	+0,6	Agricoltura
Verarb. Gewerbe	-54	-2,4	+167	+0,7	+31	+1,4	+82	+0,3	Manifattura
Bauwesen	-71	-5,8	-327	-2,7	-46	-3,8	-352	-2,9	Edilizia
Handel	+0	+0,0	-116	-0,5	+46	+3,2	-162	-0,7	Commercio
Gastgewerbe	+167	+4,7	+585	+5,1	+245	+6,9	+507	+4,4	Alberghi e rist.
Leiharbeiter	+5	+1,4	+84	+29,8	+12	+3,4	+77	+27,3	Interinali
Reinigung ^b	+9	+0,5	+89	+2,6	+58	+3,0	+40	+1,1	Pulizie ^b
Öffentl. Sektor	+19	+4,3	-168	-0,5	+24	+5,5	-173	-0,6	Settore pubblico
Andere Dienstl.	-46	-2,0	+437	+1,1	+54	+2,4	+337	+0,8	Altri servizi
Kroatien, Rumänien	+37	+3,5			+71	+6,7			Croazia, Romania
Andere EU28	+149	+3,7			+168	+4,2			Altri UE28
Albanien	-70	-4,0			+30	+1,7			Albanien
Ex-Jugoslawien	-31	-1,5			+49	+2,3			ex Jugoslavia
Andere Europa	+15	+1,8			+30	+3,6			Altri europei
China, Indien	+21	+3,9			+28	+5,1			Cina, India
Andere Asien	-17	-1,3			+48	+3,7			altri Asia
Afrika	-35	-2,1			+21	+1,2			Africa
Amerika	-25	-3,7			+3	+0,4			Americhe

a) einschließlich Korrekturen der Archive, die nicht direkt mit den Einbürgerungen zusammenhängen.

b) einschließlich anderer Arbeitgeber, die andere unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen anbieten

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

a) comprese le correzioni negli archivi amministrativi non legate direttamente alle naturalizzazioni

b) compresi altri datori di lavoro che svolgono altri servizi di supporto alle imprese (Ateco 2007='N')

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



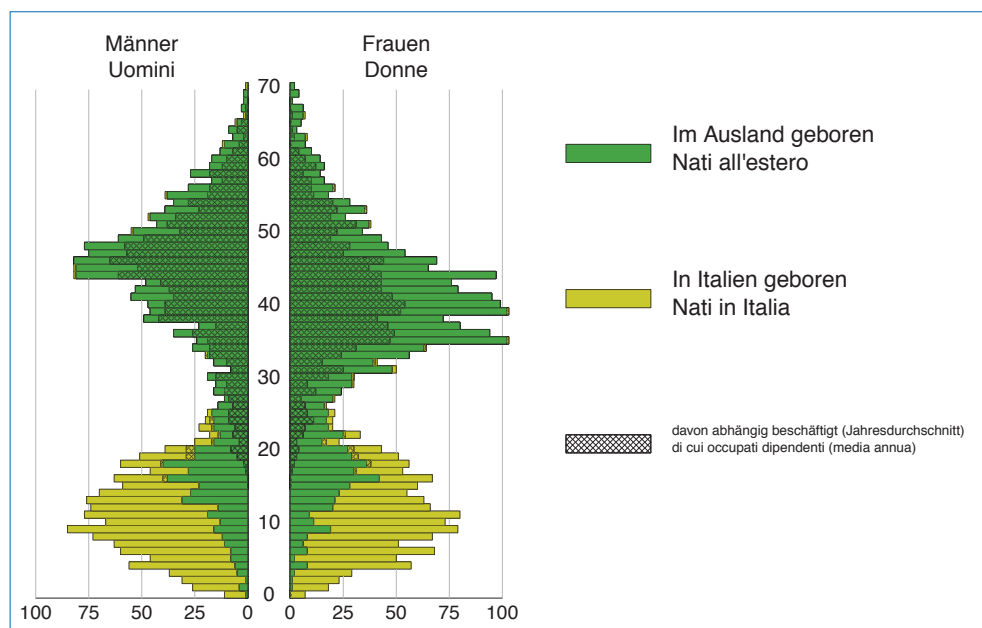
Die prozentuelle Zunahme der ausländischen Beschäftigten würde also – ließe man die Einbürgerungen außer Acht – nicht +0,3% betragen, sondern höher ausfallen: +3,2%. Ebenso würde die bei den Beschäftigten mit italienischer Staatsbürgerschaft beobachtete Zunahme von +0,5% ohne die Einbürgerungen nur +0,3% betragen.

Diese zweifache Leseart der nach Staatsbürgerschaft unterschiedenen Daten beruht auf der Tatsache, dass der zeitliche Vergleich der Beschäftigtenzahlen in einem einzigen Wert Veränderungen des Beschäftigungsstatus ebenso abbildet wie Veränderungen der Staatsangehörigkeit. Während in der Vergangenheit der Erhalt der italienischen Staatsbürgerschaft im zeitlichen Vergleich kaum eine Rolle spielte, da Einbürgerungen selten waren, hat ihre Bedeutung für die Statistik in den letzten beiden Jahren stark zugenommen, vor allem durch in Südtirol ansässige Arbeitnehmer.

Pertanto, la variazione in termini percentuali per gli stranieri non sarebbe +0,3%, ma – calcolata al netto delle naturalizzazioni – risulterebbe più forte: +3,2%. Analogamente per il numero di occupati italiani residenti la variazione osservata del +0,5% diventerebbe, al netto delle naturalizzazioni, un più modesto +0,3%.

Questa duplice lettura delle statistiche distinte per cittadinanza è dovuta al fatto che il confronto temporale dell'occupazione confonde in un unico dato sia variazioni delle condizioni occupazionali sia variazioni dello status di cittadinanza. Mentre in passato l'effetto dell'acquisizione della cittadinanza italiana nei confronti temporali era trascurabile soprattutto per via del minor numero di naturalizzazioni, negli ultimi due anni ha iniziato ad incidere in maniera anche significativa sulle analisi statistiche, soprattutto se riguardano lavoratori residenti.

Eingebürgerte Wohnbevölkerung*, nach Geburtsort und Alter
Popolazione residente naturalizzata*, per luogo di nascita ed età
 31.12.2013



* Ansässige, welche zwischen 2005 und 2013 eingebürgert wurden, einschließlich Korrekturen der Archive, die nicht direkt mit den Einbürgerungen zusammenhängen.
 Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Residenti che sono stati naturalizzati tra il 2005 e il 2013, comprese le correzioni negli archivi amministrativi non legate direttamente alle naturalizzazioni
 Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

Natürlich spielen die Einbürgerungen keine Rolle, wenn es nur darum geht, die Zahl der Beschäftigten mit oder ohne italienische Staatsbürgerschaft zu bestimmen. Es ist jedoch wichtig, sie zu berücksichtigen, wenn man z.B. wissen will, ob die Schwierigkeiten ausländischer Arbeitnehmer auf dem Arbeitsmarkt im Laufe eines Jahres größer oder kleiner geworden sind. In diesem Fall geht es um Veränderungen der tatsächlichen Ar-

Certamente non è necessario tenere conto delle naturalizzazioni se si vuole semplicemente conoscere l'ammontare di lavoratori con o senza cittadinanza italiana. Diventa però importante tenerne conto quando si vuole sapere se, ad esempio nell'arco di un anno, i lavoratori stranieri abbiano incontrato minori o maggiori difficoltà sul mercato del lavoro. In quest'ultimo caso ciò che conta è il cambiamento delle effettive condizioni oc-

beitsbedingungen und nicht um rein formale Veränderungen. Zu diesem Zweck ist es also wichtig und notwendig, die Arbeitsmarktstatistiken um die Staatsbürgerschaftsänderungen zu bereinigen.

cupazionali e non certo meri cambiamenti formali. A tal fine risulta pertanto importante e necessario depurare le statistiche sul mercato del lavoro dalle variazioni dello status di cittadinanza.

Konkret hat das Phänomen der Einbürgerungen zwischen 2012 und 2013 zu einer Abnahme der in Südtirol ansässigen ausländischen Beschäftigten um -2,9% und einer Zunahme der Beschäftigten mit italienischer Staatsbürgerschaft um etwa 0,3% geführt. Das bedeutet, dass der Vergleich inländische/ausländische Beschäftigte bei prozentuellen Schwankungen um durchschnittlich 3,2 Prozentpunkte korrigiert werden muss. In einigen Fällen kann auch eine Korrektur um mehr als 5 Prozentpunkte notwendig sein, in anderen Fällen ist sie fast überflüssig.

Concretamente, tra il 2012 e il 2013, il fenomeno delle naturalizzazioni ha comportato una riduzione del 2,9% nel conteggio di occupati stranieri residenti ed un incremento di circa lo 0,3% per quanto riguarda gli occupati italiani. Ciò significa che il confronto italiani-stranieri sulle variazioni percentuali deve essere corretto in media di 3,2 punti percentuali. In alcuni casi può rendersi necessaria una correzione anche superiore a 5 punti percentuali, in altri casi la correzione è quasi nulla.

Auswirkungen der Einbürgerungen^a auf die Beschäftigtenstatistiken der Ansässigen – 2013 Effetto delle naturalizzazioni^a sulle statistiche dell'occupazione dei residenti – 2013

Veränderungen gegenüber dem Vorjahr
Variazioni rispetto anno precedente

	Einbürgerungsbedingte Veränderungen ^a Variazione riconducibile alle naturalizzazioni ^a				
	Jahresdurchschnitt Media Annua	Je 100 Ausländer Ogni 100 stranieri	Je 100 Inländer Ogni 100 italiani	Korrekturfaktor ^b Fattore di correzione ^b	
Insgesamt	405	2,9	0,3	3,2	Totale
Männer	225	2,9	0,3	3,2	Uomini
Frauen	180	2,8	0,2	3,1	Donne
Befristete Verträge	111	2,3	0,4	2,7	A tempo determinato
Unbefristete Verträge	294	3,2	0,2	3,4	A tempo indeterminato
Arbeiter, Lehrlinge	317	2,7	0,5	3,2	Operai, apprendisti
Angestellte	88	3,7	0,1	3,8	Impiegati
Landwirtschaft	10	1,6	0,2	1,8	Agricoltura
Verarbeitendes Gew.	85	3,9	0,3	4,2	Manifattura
Bauwesen	25	2,0	0,2	2,3	Edilizia
Handel	46	3,2	0,2	3,4	Commercio
Gastgewerbe	100	4,4	0,2	4,7	Alberghi e ristorazione
Leiharbeiter	78	2,2	0,7	2,9	Interinali
Reinigungsfirmen ^c	7	2,0	2,5	4,5	Pulizie ^c
Öffentlicher Sektor	49	2,5	1,4	4,0	Settore pubblico
Andere Dienstleist.	5	1,1	0,0	1,2	Altri servizi
Kroatien, Rumänien	34	3,2		3,5	Croazia, Romania
Andere EU28	19	0,5		0,8	Altri UE28
Albanien	100	5,7		6,0	Albanien
Ehem. Jugoslawien	80	3,8		4,1	ex Jugoslavia
Andere Europa	15	1,8		2,1	Altri europei
China, Indien	7	1,3		1,6	Cina, India
Andere Asien	65	5,0		5,3	altri Asia
Afrika	56	3,3		3,6	Africa
Amerika	28	4,1		4,4	Americhe

a) einschließlich Korrekturen der Archive, die nicht direkt mit den Einbürgerungen zusammenhängen.

b) Prozentpunkte die (zugunsten der Ausländer) hinzuzufügen sind, wenn die Prozentuelle Veränderungen von Inländer und Ausländer verglichen werden

c) einschließlich andere Arbeitgeber, die andere unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen anbieten

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

a) comprese le correzioni negli archivi amministrativi non legate direttamente alle naturalizzazioni

b) Punti percentuali da aggiungere (a favore degli stranieri) quando si confronta la variazione percentuale del numero di occupati stranieri con quella degli italiani.

c) compresi altri datori di lavoro che svolgono altri servizi di supporto alle imprese (Ateco 2007='N')

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

Betrachtet man zum Beispiel das Verarbeitende Gewerbe – in dem 2013 +0,7% italienische mehr und -2,4% ausländische Staatsbürger weniger beschäftigt waren als im Vorjahr –, so muss die Differenz von 3,1 Prozentpunkten (zugunsten der Inländer) um die Zahl der Einbürgerungen korrigiert werden, die 4,2 Prozentpunkte beträgt. Auf diese Weise sinkt die Differenz zwischen italienischen und ausländischen Staatsbürgern auf nur noch 1,1 Prozentpunkte – diesmal jedoch zugunsten der Ausländer.

Betrachtet man die Beschäftigungsschwankungen in diesem neuen Licht, also bereinigt um die Einbürgerungen, so zeigt sich, dass der einzige Sektor, in dem die Beschäftigung der in Südtirol ansässigen Ausländer gesunken ist, das Baugewerbe ist – und nicht etwa auch das Verarbeitende Gewerbe.

Dieses Beispiel zeigt, wie die mangelnde Berücksichtigung solcher Effekte zu falschen Schlüssen führen kann, auch wenn die zugrunde liegenden Daten an sich korrekt sind.

Ein weiteres Beispiel: 2013 wurden 4,0% weniger albanische Beschäftigte verzeichnet als im Vorjahr. Was wie eine beunruhigende Abnahme aussieht, entpuppt sich als Zunahme von +1,7%, sobald man berücksichtigt, dass im selben Zeitraum rund 100 albanische Beschäftigte die italienische Staatsbürgerschaft angenommen haben. Dieselbe Sorgfalt muss also auf die Analyse von Beschäftigungsschwankungen aller anderen Nicht-EU-Bürger angewandt werden.

Dennoch wirken sich die Einbürgerungen nicht auf alle Daten in derselben Weise aus, da sich die ausländischen Staatsbürger im Vergleich zu den inländischen anders auf die einzelnen Sektoren und Vertragsformen verteilen und eine andere demografische Verteilung aufweisen.

Das führt manchmal zu scheinbar widersprüchlichen Daten, wie der Vergleich von Qualifikationen und Vertragslaufzeiten zeigt.

So war zum Beispiel unter den in Südtirol ansässigen Ausländern der Einbürgerungseffekt bei den unbefristet Beschäftigten größer (3,2 Prozentpunkte) als bei den befristet Beschäftigten (2,3 P.p.), und in Angestelltenberufen größer (3,7 P.p.) als bei den Arbeitern (2,7 P.p.). Umgekehrt fallen in Statistiken, die die italienischen Staatsbürger betreffen, dieselben Einbürgerungen bei den befristeten Ar-

Prendendo il settore manifatturiero come esempio – nel quale si osservano +0,7% occupati italiani in più rispetto l'anno precedente e -2,4% occupati stranieri in meno – la differenza di 3,1 punti percentuali (a favore degli italiani) va corretta tenendo conto del fenomeno delle naturalizzazioni di 4,2 punti percentuali. Il tal modo la differenza tra gli italiani e gli stranieri diventa di 1,1 punti percentuali, questa volta però a favore degli stranieri.

Osservando le variazioni occupazionali in questa differente ottica, ovvero al netto delle naturalizzazioni, risulta che l'unico settore dove l'occupazione per gli stranieri residenti è diminuita è quello dell'edilizia e non anche ad esempio il settore manifatturiero.

Questo esempio mostra come non tenere conto di tali effetti può portare a trarre conclusioni errate pur partendo da dati che di per sé sono corretti.

Un ulteriore esempio può essere il seguente: il 2013 registrava 4,0% meno occupati albanesi rispetto all'anno precedente. Quella che poteva sembrare una preoccupante variazione negativa, una volta accertato che nello stesso arco temporale circa 100 lavoratori albanesi avevano acquisito la cittadinanza italiana, si trasforma in una variazione positiva di +1,7%. Analoga attenzione dev'essere quindi prestata nell'analizzare le variazioni riguardanti i cittadini degli altri Paesi extracomunitari.

Le naturalizzazioni non interessano però tutte le statistiche allo stesso modo, in quanto gli stranieri rispetto agli italiani sono distribuiti in maniera differente nei settori economici e tra le forme contrattuali e hanno caratteristiche demografiche diverse.

Ciò porta a volte a statistiche apparentemente contraddittorie, come nel caso di confronti fatti per qualifica o durata dei contratti.

Ad esempio, tra gli stranieri residenti l'impatto delle naturalizzazioni è stato maggiore tra i contratti a tempo indeterminato (3,2 punti percentuali) rispetto a quelli a tempo determinato (2,3 p.p.), così come maggiore per le mansioni impiegatizie (3,7 p.p.) rispetto a quelle operaie (2,7 p.p.); nelle statistiche che contano gli italiani le stesse naturalizzazioni incidono al contrario più sui contratti a tem-

beitsverträgen (0,4 P.p.) und bei den Arbeitern (0,5 P.p.) mehr ins Gewicht als bei den unbefristeten Arbeitsverträgen (0,2 P.p.) und den Angestellten (0,1 P.p.).

Dieser scheinbare Widerspruch ist darauf zurückzuführen, dass der Anteil ausländischer Staatsbürger an weniger abgesicherten und geringer qualifizierten Arbeitsplätzen größer ist.

Autor: Antonio Gulino

po determinato (0,4 p.p.) o con mansioni operaie (0,5 p.p.) e meno sui contratti a tempo indeterminato (0,2 p.p.) o con mansioni impiegate (0,1 p.p.).

Questa apparente contraddizione è dovuta al fatto che la presenza di stranieri è maggiore tra i lavori più precari e meno qualificati.

Autore: Antonio Gulino

Methodologische Anmerkungen

Die untersuchten Daten beruhen auf einer indirekten Schätzung der Einbürgerungen aufgrund des Vergleichs der Staatsangehörigkeiten, die die Meldeämter, die Arbeitgeber und die Betroffenen selbst der Abteilung Arbeit melden. Zum Teil enthalten sie auch Korrekturen der Archive wegen früherer Einbürgerungen oder falscher Daten.

Als Zeitpunkt der Einbürgerung wurde der letzte Monat angenommen, in dem die ausländische Staatsbürgerschaft in den Archiven aufscheint.

Ein Vergleich mit den Daten, die das ASTAT in den Gemeinden erhebt (Formblatt ISTAT P.3), zeigt, dass die für diese Veröffentlichung errechneten Daten der realen Zahl der Einbürgerungen sehr nahe kommen:

	ASTAT	Abt. Arbeit
1996	89	k.a.
1997	88	k.a.
1998	106	k.a.
1999	137	k.a.
2000	126	k.a.
2001	135	k.a.
2002	126	k.a.
2003	157	k.a.
2004	175	k.a.
2005	268	187
2006	345	305
2007	364	* 801
2008	460	* 524
2009	682	* 752
2010	782	* 840
2011	721	820
2012	974	1 013
2013	1 475	1 518

* vor allem die für die Jahre 2007-2010 berechneten Werte schließen Korrekturen der Archive wegen vor 2006 erfolgter Einbürgerungen mit ein.

Note metodologiche

I dati analizzati sono una stima indiretta delle naturalizzazioni, effettuata confrontando la cittadinanza comunicata dalle anagrafi, dai datori di lavoro o dai diretti interessati alla Ripartizione lavoro. In parte comprendono pure correzioni effettuate negli archivi dovute a naturalizzazioni avvenute in passato o ad errate comunicazioni precedenti.

Come data della naturalizzazione è stato considerato l'ultimo mese per il quale negli archivi risultava la cittadinanza straniera.

Il confronto con i dati statistici raccolti dall'ASTAT presso i comuni (mod. ISTAT P.3) suggerisce che i dati analizzati in questa pubblicazione sono una buona approssimazione delle naturalizzazioni:

	ASTAT	Rip. Lavoro
1996	89	n.d.
1997	88	n.d.
1998	106	n.d.
1999	137	n.d.
2000	126	n.d.
2001	135	n.d.
2002	126	n.d.
2003	157	n.d.
2004	175	n.d.
2005	268	187
2006	345	305
2007	364	* 801
2008	460	* 524
2009	682	* 752
2010	782	* 840
2011	721	820
2012	974	1 013
2013	1 475	1 518

* soprattutto i valori calcolati per gli anni 2007-2010 includono correzioni negli archivi in seguito a naturalizzazioni avvenute precedentemente al 2006.



Arbeitnehmer nach Staatsbürgerschaft und Wohnsitz – 2013
Occupati dipendenti per cittadinanza e residenza – 2013

	Ausländer / Stranieri		Inländer / Italiani			Totale
	Ohne Wohnsitz Non residenti	Mit Wohnsitz residenti	Mit Wohnsitz Residenti		Ohne Wohnsitz Non residenti	
			Insg. Totale	davon eingebürgert* Di cui naturalizzati*		
Insgesamt	11 107	13 863	151 803	2 108	9 858	Totale
Männer	64,3	54,3	49,6	52,0	70,7	Uomini
Frauen	35,7	45,7	50,4	48,0	29,3	Donne
15-19	1,6	1,1	2,8	1,7	0,6	15-19
20-29	28,1	18,0	17,5	8,4	15,6	20-29
30-39	33,4	37,8	24,1	28,4	30,4	30-39
40-49	24,4	29,4	31,5	41,3	30,6	40-49
50-59	10,9	12,2	21,3	18,2	18,7	50-59
60 +	1,5	1,4	2,8	2,1	4,0	60 +
Befristet	75,2	33,8	20,3	26,3	35,0	A tempo det.
Unbefristet	24,8	66,2	79,7	73,7	65,0	A tempo indet.
Arbeiter, Lehrlinge	93,9	83,1	46,4	76,5	54,3	Operai, apprendisti
Angestellte	6,1	16,9	53,6	23,5	45,7	Impiegati
Landwirtschaft	29,2	4,6	2,8	2,9	1,2	Agricoltura
Verarbeitendes Gew.	6,4	15,2	17,0	19,9	16,4	Manifattura
Bauwesen	6,7	8,2	7,8	5,8	15,2	Edilizia
Handel	3,7	10,1	14,7	13,7	17,0	Commercio
Gastgewerbe	41,8	26,7	8,0	18,7	18,4	Alberghi e rist.
Leiharbeiter	0,8	2,5	0,2	1,4	1,8	Interinali
Reinigungsfirmen ^b	2,2	13,7	2,4	11,2	2,5	Pulizie ^b
Öffentlicher Sektor	0,9	3,3	20,1	3,4	9,7	Settore pubblico
Andere Dienstl.	8,4	15,7	27,0	23,0	17,9	Altri servizi
Kroatien, Rumänien	15,5	7,8		7,6		Croazia, Romania
Andere EU28	59,3	30,1		11,8		Altri UE28
Albanien	3,2	11,9		17,9		Albanien
Ehem. Jugoslawien	6,2	14,6		18,1		ex Jugoslavia
Andere Europa	4,2	6,1		5,8		Altri europei
China, Indien	3,0	4,0		1,4		Cina, India
Andere Asien	2,6	9,0		10,0		altri Asia
Afrika	4,1	11,7		16,4		Africa
Amerika	1,8	4,7		10,9		Americhe

* Unselbständige Beschäftigung jener, die von 2005 bis 2013 eingebürgert wurden, einschließlich Korrekturen der Archive, die nicht direkt mit den Einbürgerungen zusammenhängen.

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Occupazione dipendente di coloro che sono stati naturalizzati tra il 2005 e il 2013, comprese le correzioni negli archivi amministrativi non legate direttamente alle

naturalizzazioni

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

Statistiken der Abteilung Arbeit

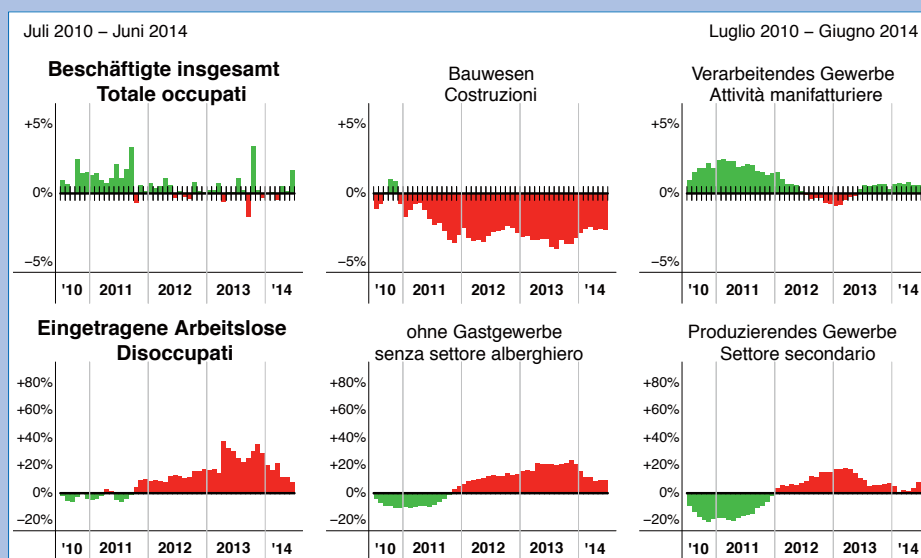
 Durchschnitt April 2014
 Vorläufige Ergebnisse

Statistiche della Ripartizione Lavoro

 Media aprile 2014
 Dati provvisori

**Unselbständig Beschäftigte
Occupati dipendenti**

	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Beschäftigte insgesamt	95 044	87 927	182 971	Totale occupati
Veränderung zum Vorjahr	+ 363	+ 557	+ 920	Variatione rispetto anno prec.
	+0,4%	+0,6%	+0,5%	
Staatsbürgerschaft			Cittadinanza	
Italien	82 501	78 872	161 372	Italiana
EU15	1 491	1 674	3 165	UE15
Neue EU-Länder	4 026	3 931	7 957	Nuovi paesi comunitari
Andere Länder	7 026	3 451	10 477	Altri paesi
Wirtschaftssektor			Settore economico	
Landwirtschaft	4 452	2 400	6 852	Agricoltura
Verarbeitendes Gewerbe	24 127	6 109	30 237	Attività manifatturiere
Bauwesen	13 510	1 230	14 740	Costruzioni
Handel	13 764	13 260	27 024	Commercio
Hotel und Restaurants	7 573	10 966	18 539	Alberghi e ristorazione
Öffentlicher Sektor	13 888	38 038	51 926	Settore pubblico
<i>davon private Unternehmen</i>	<i>1 395</i>	<i>5 025</i>	<i>6 420</i>	<i>di cui imprese private</i>
Andere Dienstleistungen	17 730	15 924	33 654	Altri servizi

**Prozentuelle Veränderung zum Vorjahr, für einige ausgewählte Gruppen
Variatione percentuale rispetto anno precedente, per alcuni aggregati**

**Arbeitslose
Disoccupati**

	Männer Uomini	Frauen Donne	Gesamt Totale	
Arbeitslose insgesamt	7 162	8 838	15 999	Totale disoccupati
Veränderung zum Vorjahr	+649	+1 006	+1 655	Variatione rispetto anno prec.
	+10,0%	+12,9%	+11,5%	
Zugänge im Monat	2 528	3 519	6 047	Entrate durante il mese
Abgänge im Monat	1 530	1 867	3 397	Cessazioni durante il mese
Eintragungsdauer			Durata d'iscrizione	
<3 Monate	3 465	4 613	8 078	<3 mesi
3-12 Monate	2 285	2 984	5 269	3-12 mesi
1 Jahr oder länger	1 412	1 240	2 652	1 anno o più
Davon			Di cui	
Behinderte Pers. (G. 68/1999)	418	236	654	Persone disabili (L. 68/1999)
In Mobilität (ohne G. 236/93)	655	251	906	in mobilità (esclusa L. 236/93)
<i>Veränderung zum Vorjahr</i>	<i>+202</i>	<i>+62</i>	<i>+264</i>	<i>Variatione rispetto anno prec.</i>

Arbeitsmarkt aktuell:
 Eingetragen beim Landesgericht Bozen,
 Nr. 7/1990
 Verantwortlicher Direktor:
 Dr. Helmuth Sinn
 Druck: Karo Druck KG

Mercato del lavoro flash:
 registrato al tribunale di Bolzano,
 n. 7/1990
 direttore responsabile:
 Dr. Helmuth Sinn
 Stampa: Karo Druck SAS